

Radley®

Scie avec manche

20 V
max*

Guide-chaîne
de 8 PO

Manche télescopique
extensible jusqu'à
2,8 m / 9 pi

Comprend une batterie
et un chargeur

Guide d'utilisation
Garantie limitée
de 3 ans



Intertek
3042597
JD550320

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

* La tension maximale initiale de la pile (mesurée sans charge de travail)
est de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.



PORTER DES LUNETTES
DE PROTECTION
APPROUVÉES PAR LA CSA



PORTER UNE
PROTECTION
AUDITIVE



PORTER UNE
PROTECTION
DU VISAGE

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Scie à manche de 8 po	
Tension électrique	20 V
Vitesse de la chaîne	5 m/s
Longueur de la chaîne	20 cm / 8 po
Maillons d'entraînement	33
Diamètre de coupe maximal	15,2 cm / 6 po
Extensible jusqu'à	2,05 m à 2,8 m / 6¾ pi à 9½ pi
Pas de la chaîne	3/8 po
Calibre de la chaîne	0,05 po
Poids	4,7 kg / 10½ lb

BATTERIE ET CHARGEUR	
Tension de la batterie	Lithium-ion 2,0 Ah de 20 V (la tension maximale lorsque chargée, mesurée sans charge, est de 20 V avec une valeur nominale de 18 V).
Chargeur	Jusqu'à 5 heures, classe 2
Batterie de remplacement	5350-547
Chargeur de remplacement	DKYC2100400U

Besoin d'aide?

Appelez-nous sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais : 1 866 349-8665 (du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de remplacement
- Pièces absentes de l'emballage

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Avertissements de sécurité généraux	3-6
Sécurité relative à la zone de travail	3
Sécurité électrique	3
Sécurité personnelle	4
Utilisation et entretien de l'outil électrique	4-5
Utilisation et entretien de la batterie	5
Entretien	5
Règles de sécurité particulières	7-13
Effet de rebond - consignes de sécurité supplémentaires	9-10
Règles de sécurité supplémentaires pour les chargeurs	10-11
Règles de sécurité supplémentaires pour le bloc-batterie	11-12
Auto-décharge	12
Recyclage du bloc-batterie	13
Symboles	14
Connaître votre scie à manche de 8 po	15
Vérification de l'état de charge de la batterie	16
Assemblage et utilisation	16-18
Chargement du bloc-batterie	16-17
Installation du bloc-batterie dans la scie à manche de 8 po	17-18
Raccordement du manche	18-19
Fixation du harnais d'épaule	19
Installation du bloc-batterie	19
Extraction du bloc-batterie	20
Ajout de lubrifiant à chaîne et guide-chaîne	20
Utilisation	21
Démarrage et arrêt	21
Préparation à la coupe	22
Guide de coupe de base	22-23
Ébranchage et élagage	23
Entretien	24
Entretien général	24
Tension de la chaîne	24-25
Remplacement du guide et de la chaîne	25-26
Guide-chaîne	26-27
Affûtage de la chaîne	27-28
Rangement	28
Vue éclatée	29
Liste des pièces	30-31
Garantie	32

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

⚠ AVERTISSEMENT! Lire les avertissements et les instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou une blessure grave. Conserver tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) ou à votre outil électrique à batterie (sans fil).

1. Sécurité relative à la zone de travail

- a) Garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Garder les enfants et toute autre personne à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

2. Sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. N'utiliser aucun adaptateur de fiche avec les outils électriques dotés d'une mise à la terre. L'emploi de fiches non modifiées et de prises correspondantes permet de réduire le risque de décharges électriques.
- b) Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est mis à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de décharge électrique.
- d) Ne pas utiliser le cordon de manière abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, déplacer ou débrancher un outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharges électriques.
- e) Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge convenant à un usage à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation dotée d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'emploi d'un DDFT diminue le risque de décharge électrique.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

3. Sécurité personnelle

- a) Demeurer alerte, porter une attention particulière à ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou de facultés affaiblies par la drogue, l'alcool ou des médicaments. Lorsqu'un outil électrique est utilisé, un moment d'inattention peut entraîner une blessure grave.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. De l'équipement de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive, lorsqu'utilisé de façon appropriée en fonction des conditions environnantes, réduit les risques de blessures corporelles.
- c) Prévenir les démarrages accidentels. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'appareil à une source d'alimentation ou à un bloc-batterie, avant de le saisir et avant de le transporter. Le transport d'outils électriques avec un doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en marche peut provoquer des accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé anglaise ou autre clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) Éviter tout état de déséquilibre. Garder les pieds bien ancrés et maintenir son équilibre en tout temps. L'utilisateur possède ainsi un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- f) S'habiller convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenir ses cheveux, ses vêtements et ses gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement à des équipements de collecte et d'évacuation de poussière, s'assurer que ceux-ci sont branchés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif pour ramasser la poussière peut réduire les risques liés à celle-ci.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié selon la tâche à effectuer. L'outil électrique approprié accomplira la tâche d'une manière plus efficace et plus sécuritaire lorsqu'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé à l'aide de l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
- c) Débrancher la fiche de la prise électrique et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout ajustement, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer accidentellement l'outil électrique.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'outil électrique hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de l'utiliser. Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils se trouvent entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) Entretenir les outils électriques. Se montrer attentif à tout défaut d'alignement ou blocage des pièces en mouvement, à tout bris de pièce et à tout autre problème pouvant affecter le bon fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec arêtes de coupe très tranchantes sont moins susceptibles au gauchissement et sont plus faciles à manipuler.
- g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, et de la manière prévue pour ce type d'outil électrique en particulier, en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. Utilisation et entretien de l'outil à batterie

- a) Ne recharger l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur convenant à un type de bloc-batterie peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- b) N'utiliser l'outil électrique qu'avec le bloc-batterie conçu spécifiquement à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart de tout autre objet métallique, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre petit objet métallique pouvant créer une connexion entre une borne et une autre. Le court-circuitage des bornes de batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie. Éviter tout contact. Si un contact accidentel se produit, rincer la région touchée avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également une aide médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

6. Entretien

- a) Faire entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de remplacement identiques. De cette manière, l'outil électrique demeure sécuritaire.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

⚠ AVERTISSEMENT! Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, retirer la batterie et attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser cet outil sans avoir lu ce manuel d'instructions.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'outil à proximité de personnes qui ne portent pas de vêtements de protection.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'outil électrique sans fil dans un arbre, sur une échelle ou sur un échafaudage. L'utilisation de l'outil dans de telles circonstances est extrêmement dangereuse.

⚠ AVERTISSEMENT! Prendre toutes les précautions nécessaires même si ce type d'outil est utilisé de façon courante. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'imprudance suffit pour infliger des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT! La scie sans fil doit être entièrement assemblée avant d'être utilisée! Ne pas utiliser l'outil s'il n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées!

⚠ AVERTISSEMENT! Le démarrage, l'arrêt et le redémarrage répétés d'un moteur électrique en quelques secondes peuvent générer beaucoup de chaleur et endommager le moteur. Pour protéger la vie de votre outil électrique sans fil, toujours attendre au moins cinq secondes après l'arrêt avant de le redémarrer.

⚠ AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique - Avant de mettre l'outil en marche, le vérifier soigneusement afin de déceler tout défaut. Si vous en trouvez, ne pas mettre votre outil en marche et communiquer avec le service à la clientèle au 1 866 349-8665.

⚠ AVERTISSEMENT! Pour votre sécurité et celle des autres : Un entretien approprié est essentiel pour maintenir l'efficacité et la sécurité initiales de l'outil au fil du temps. Maintenir tous les écrous, boulons et toutes les vis serrés pour s'assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement. Ne jamais utiliser l'outil avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces endommagées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées.

⚠ AVERTISSEMENT! Toujours porter des gants de protection avant de procéder à l'entretien de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT! N'utiliser que les pièces de remplacement et les accessoires d'origine du fabricant. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des blessures et réduire le rendement de l'appareil.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

Les lames sont tranchantes – Ne pas tenir ou ramasser l'outil électrique en saisissant les lames exposées ou les bords coupants.

Utiliser les deux mains – Tenir le manche télescopique et la poignée avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.

Retirer la batterie – Retirer la batterie de l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de l'entretenir, lors du changement d'accessoires et pour toute autre tâche d'entretien.

Utiliser une protection pour la tête – Toujours utiliser une protection pour la tête si l'outil électrique est utilisé au-dessus de la tête. La chute de débris peut entraîner des blessures graves.

Tenir toutes les parties du corps éloignées des lames de coupe ou de la chaîne. Ne pas retirer le matériau coupé ou ne pas tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. S'assurer que l'interrupteur est éteint avant de dégager un matériau coincé. Les lames ou la chaîne continueront de bouger pendant un certain temps après l'arrêt de l'outil. Lorsqu'un outil électrique est utilisé, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Transporter l'outil électrique par la poignée en veillant à ce que la lame ou la chaîne soit arrêtée. Lors du transport ou du rangement de l'outil électrique, toujours couvrir les lames ou le guide-chaîne. Une bonne manipulation de la scie à manche réduira les risques de blessures corporelles causées par les lames ou la chaîne.

Tenir l'outil uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe ou la chaîne peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Le contact des lames ou de la chaîne avec un fil « sous tension » peut mettre sous tension les pièces métalliques exposées du produit et donner une décharge électrique à l'utilisateur.

L'appareil n'a pas été conçu pour assurer une protection contre les décharges électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Ne jamais utiliser l'outil électrique à proximité de lignes électriques. Le contact avec des lignes électriques ou l'utilisation à proximité de celles-ci peut provoquer des blessures graves ou une décharge électrique entraînant la mort. Maintenir une distance minimale de 15 m (50 pi) de toutes les lignes électriques.

⚠ AVERTISSEMENT : Lire et comprendre toutes les instructions. Bien connaître toutes les commandes et la bonne utilisation de l'outil. Suivre toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des directives peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures corporelles graves.

Porter des protecteurs oculaires avec écrans latéraux, avec indication de conformité à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection de la tête lorsque cet équipement est utilisé.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

S'habiller convenablement. Porter des pantalons longs et résistants, des manches longues, des bottes et des gants. Ne pas porter de vêtements amples, de shorts, de sandales ou ne pas travailler pieds nus. Ne porter aucun bijou. Attacher les cheveux longs au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne s'emmêlent dans les pièces en mouvement.

Seul l'opérateur de la scie à manche doit se trouver dans la zone de travail.

Ne pas utiliser la scie à manche pour abattre des arbres.

Tenir toutes les parties du corps éloignées de toute pièce en mouvement. Garder les mains éloignées de la zone de coupe. Toujours utiliser ses deux mains pour faire fonctionner la scie à manche. Bien tenir la scie à manche avec une main sur la gâchette et l'autre sur le manche.

Avant de démarrer la scie, s'assurer que la chaîne de la scie n'est pas en contact avec un objet quelconque.

Ne pas laisser la scie entrer en contact avec des objets mis à la terre, comme des tuyaux, des clôtures et des poteaux métalliques.

Ne pas forcer sur la scie à manche pendant la coupe. Appliquer une pression légère. Elle sera plus efficace et plus sécuritaire si elle est utilisée à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe d'une branche sous tension. Lorsque la tension du bois est relâchée, la branche peut se rétracter et frapper l'opérateur, ce qui peut causer des blessures graves ou la mort.

Pendant le transport, tenir le manche à son point d'équilibre, le guide-chaîne et la chaîne tournés vers l'arrière.

Ne pas couper de petites broussailles et de jeunes arbres avec la scie à manche. De petites branches pourraient se prendre dans la chaîne, être fouettées vers l'opérateur et le déséquilibrer.

Ne jamais se tenir directement sous la branche à couper. Toujours se placer à l'écart de la trajectoire des débris qui tombent.

Maintenir une pression ferme et constante sur la scie à manche pendant la coupe. Ne pas essayer de couper des branches dont le diamètre est supérieur à la longueur du guide-chaîne.

Tenir les autres personnes et les animaux domestiques éloignés de l'extrémité coupante de la scie et à une distance sûre de la zone de travail.

MISE EN GARDE. La lame de coupe se déplace vers le bas après la mise hors tension. Ne pas tenir ou ramasser le produit en saisissant les lames exposées ou les bords coupants.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

EFFET DE REBOND – CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

L'effet de rebond est une réaction dangereuse qui peut entraîner des blessures graves. L'effet de rebond peut se produire lorsque la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet à la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne pendant la coupe. Le contact avec la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne peut entraîner l'enfoncement de la chaîne dans l'objet et l'arrêter pendant un instant.

Il en résulte une réaction inverse très rapide qui pousse le guide-chaîne vers le haut et vers l'opérateur.

Si la chaîne est pincée le long de la partie supérieure du guide-chaîne, ce dernier peut être repoussé rapidement vers l'opérateur, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés au produit.

Avec une compréhension de base de l'effet de rebond, il est possible de réduire ou d'éliminer l'élément de surprise. Une surprise soudaine contribue aux accidents.

N'utiliser la scie à manche que pour couper du bois. Ne pas l'utiliser pour couper des objets qui ne sont pas en bois.

Veiller à ce que la zone de coupe soit libre de tout obstacle. Ne pas laisser le nez du guide-chaîne entrer en contact avec un tronc, une branche, une clôture ou tout autre obstacle pendant l'utilisation de l'outil. Planifier une voie d'évacuation.

Ne couper que lorsque la visibilité et la lumière sont suffisantes pour pouvoir voir clairement.

Pour assurer une protection contre l'électrocution, ne pas faire fonctionner la scie à moins de 15 mètres des lignes électriques aériennes.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la chaîne ne touche aucun objet.

Pour se protéger contre la chute de branches, ne pas se tenir directement sous la branche à couper. L'outil ne doit pas être tenu à un angle supérieur à 60° par rapport au niveau du sol.

Éteindre le moteur et s'assurer que l'accessoire de coupe s'est arrêté avant de poser l'appareil.

Ne pas utiliser la scie d'une seule main! L'utilisation d'une seule main peut entraîner des blessures graves à l'opérateur, aux assistants et aux personnes à proximité. Cette scie a été conçue pour une utilisation à deux mains.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres, car les matériaux minces peuvent se prendre dans la chaîne de la scie et être fouettés vers l'opérateur ou le déséquilibrer.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

Lors de la coupe d'une branche tendue, être attentif au retour élastique afin de ne pas être frappé lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée.

Pour éviter tout démarrage accidentel, ne jamais transporter l'outil dans lequel la batterie est installée ou avec le doigt sur la gâchette de l'interrupteur.

Entretenir le produit avec soin. Garder le bord tranchant de l'outil propre et affûté pour obtenir les meilleures performances et réduire le risque de blessure. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Inspecter régulièrement le cordon du chargeur de batterie et, s'il est endommagé, le faire remplacer ou réparer par un centre de réparation autorisé.

Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

L'entretien du produit doit être effectué uniquement par un réparateur qualifié. L'entretien effectué par un personnel non qualifié pourrait entraîner des blessures à l'utilisateur ou endommager le produit.

Les unités alimentées par batterie ne doivent pas être branchées à une prise électrique puisqu'elles sont toujours en état de marche. Être attentif aux dangers possibles, même lorsque l'unité ne fonctionne pas.

Retirer le bloc-batterie de la scie à manche avant de la nettoyer, de l'entretenir, de la ranger, d'en retirer des matériaux, de changer des accessoires comme le guide-chaîne et la chaîne, ou lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Un bloc-batterie ne doit être rechargé qu'avec le chargeur propre à celui-ci. Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-batterie peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie. N'utiliser le bloc-batterie qu'avec le chargeur indiqué.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES CHARGEURS

Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les avertissements figurant sur le chargeur et le bloc-batterie ainsi que les instructions d'utilisation du bloc-batterie.

Ne charger vos batteries qu'à l'intérieur, car le chargeur est conçu pour une utilisation intérieure uniquement.

⚠ DANGER! Si le bloc-batterie est fissuré ou endommagé de quelque manière que ce soit, ne pas l'insérer dans le chargeur. Il y a un risque de décharge électrique ou d'électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne laisser aucun liquide entrer en contact avec le chargeur. Il y a un risque de décharge électrique.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Le chargeur et les batteries fournis sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. Ne pas essayer de charger le bloc-batterie dans un autre chargeur que celui fourni.

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise d'alimentation principale.

Ne pas utiliser le chargeur s'il a été soumis à un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Téléphonnez au service à la clientèle au 1 866 349-8655.

Pour réduire le risque de décharge électrique, débrancher le chargeur de l'alimentation électrique avant d'essayer de le nettoyer. Le fait de retirer la batterie seul ne réduit pas le risque.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE BLOC-BATTERIE

Le bloc-batterie de cet outil a été expédié dans un état de faible charge. Veiller à charger complètement la batterie avant de l'utiliser.

Ne pas incinérer le bloc-batterie, même s'il est gravement endommagé ou s'il ne peut plus contenir une charge, car il peut exploser au contact du feu.

Il ne faut jamais tenter d'ouvrir le bloc-batterie, quelle qu'en soit la raison. Si le logement en plastique du bloc-batterie se brise ou se fissure, interrompre immédiatement son utilisation et ne pas le recharger.

Ne pas entreposer ou transporter la batterie d'une manière telle que des objets métalliques puissent entrer en contact avec le métal exposé qui se trouve à son extrémité.

Ne pas placer la batterie dans des tabliers, des poches, des tiroirs, etc., où se trouvent des clous, des vis, des clés, etc. Il pourrait s'y causer un court-circuit, ce qui pourrait alors provoquer un incendie, des blessures corporelles ou des dommages à la batterie.

Ne pas charger la batterie si elle est mouillée ou présente des signes de corrosion.

Une petite fuite de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes d'utilisation, de chargement ou de température. Cela n'indique pas une défaillance. Cependant, si le joint extérieur est rompu et que cette fuite atteint votre peau, suivre les étapes suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

1. Laver immédiatement la peau avec de l'eau et du savon.
2. Neutraliser avec un acide doux, comme du jus de citron ou du vinaigre.
3. Si du liquide pénètre dans vos yeux, rincer immédiatement à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

REMARQUE : Le liquide de batterie est légèrement acide.

NE PAS charger les batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C / 41 °F ou supérieure à 40,5 °C / 105 °F.

Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'en faire le nettoyage ou l'entretien.

AUTO-DÉCHARGE

Une batterie au lithium peut s'auto-décharger et perdre sa charge stockée. En règle générale, elle peut perdre environ 5 % de sa charge au cours du premier mois suivant sa charge complète (lorsqu'elle est entreposée à température ambiante), puis perdre encore 3 % par mois par la suite. Lorsqu'elle est entreposée à des températures plus élevées, le taux d'auto-décharge est accéléré.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE À L'INTÉRIEUR

Ce chargeur est conçu pour être utilisé à l'intérieur. Nous ne recommandons pas de l'utiliser à l'intérieur de votre domicile. Idéalement, les batteries doivent être chargées sur un banc dans un atelier, un garage ou une remise. Si l'opération de chargement doit être effectuée à votre domicile, l'endroit doit être bien ventilé et le chargeur doit être placé sur une surface non combustible en veillant à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées. Ne jamais dépasser le temps de charge, sauf lors du « conditionnement » d'une nouvelle batterie, car cela pourrait endommager la batterie et le chargeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES BATTERIES RECHARGEABLES

Les batteries peuvent fuir ou exploser si elles ne sont pas chargées ou manipulées correctement. Toujours respecter les consignes suivantes lors de la manipulation des batteries. S'assurer que l'outil est éteint avant de retirer ou de mettre en place les batteries.

Ne pas utiliser cette batterie avec un autre produit.

Ne pas court-circuiter la batterie et ne pas essayer de la démonter.

Ne pas exposer la batterie aux flammes ni à la chaleur excessive.

Ne pas immerger la batterie ni l'exposer à l'eau.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Ne pas ranger ni transporter la batterie avec des objets métalliques séparés, comme des forets et des mèches.

Les batteries sont sujettes à des fuites lorsqu'elles sont déchargées. Pour éviter d'endommager le produit, retirer ou recharger la batterie lorsqu'elle n'est plus chargée. Ranger la batterie dans un endroit frais lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Après une utilisation prolongée, la batterie peut devenir chaude. Avant de retirer la batterie, arrêter l'outil et laisser la batterie refroidir. Ne pas utiliser la batterie si une décoloration ou une déformation du boîtier de la batterie est constatée.

RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE

Afin de préserver nos ressources naturelles, éliminez ou recyclez les batteries de manière appropriée. Les batteries que recharge ce chargeur peuvent contenir des produits chimiques et des métaux nocifs pour l'environnement. Ne jamais mettre au rebut les batteries rechargeables dans vos ordures ménagères usuelles ou dans des sites d'enfouissement, car cela ajouterait à la pollution de l'environnement.



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À MANCHE DE 8 PO

SYMBOLES

La plaque signalétique de votre outil peut comporter des symboles. Ceux-ci représentent des renseignements importants sur le produit ou des instructions sur son utilisation.

	Lire le manuel d'instruction.
	Porter des vêtements appropriés puisque des débris peuvent être éjectés de l'outil.
	Pour vous protéger contre les blessures, porter des protecteurs auditifs et des lunettes de sécurité.
	Tenir les passants et les animaux domestiques à l'écart de l'appareil en marche.
	Avertissement!
	Contient du lithium-ion

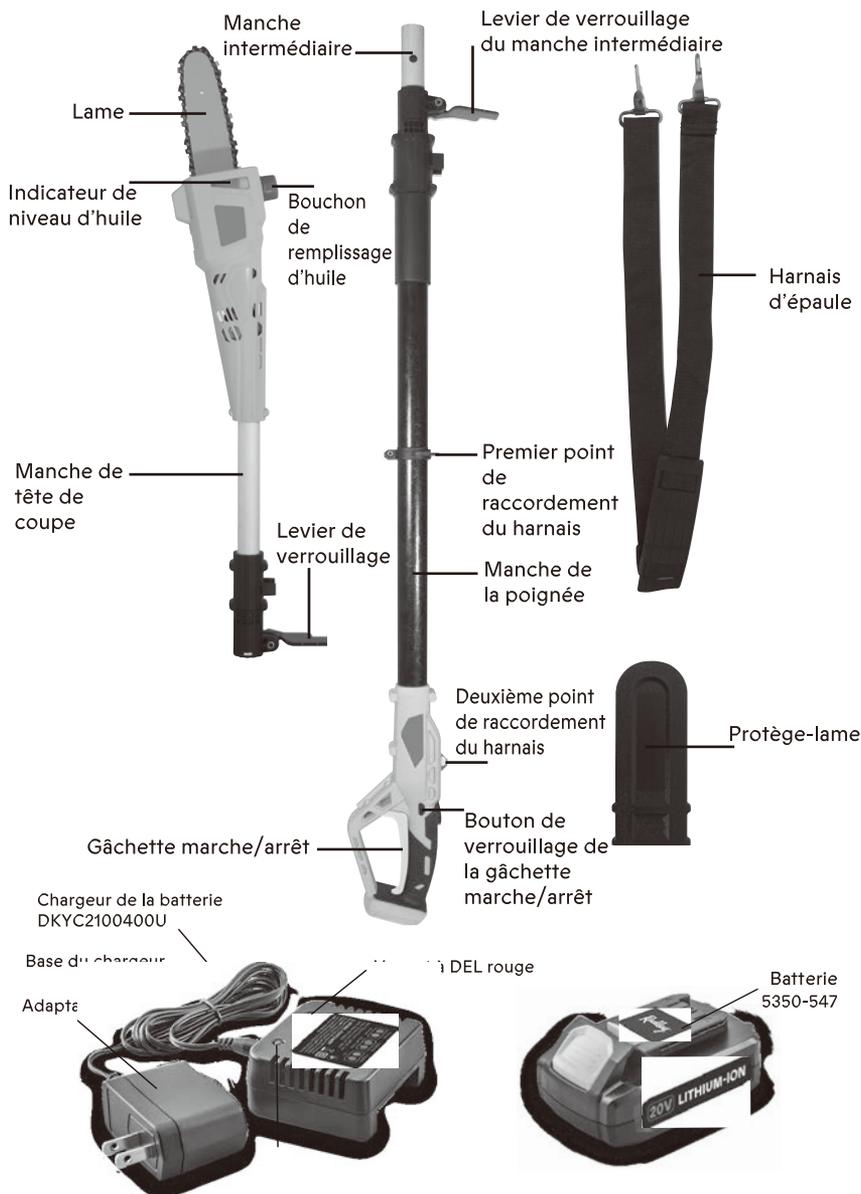
	Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il existe des installations. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.
	Mise en garde : Porter des gants de protection lorsque vous utilisez l'appareil et que vous manipulez des débris.
	Mise en garde : Porter des bottes de sécurité.
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Ranger l'appareil dans un endroit sec.
	Lien thermique avec la température de fonctionnement.
	Ce produit est conçu pour une utilisation intérieure.



Intertek
3042597
JD550320

Ce symbole certifie que cet outil répond aux exigences du Canada et des États-Unis selon cETLus Testing Laboratories, Inc. UL82 C22.2 N° 147

CONNAÎTRE VOTRE SCIE À MANCHE DE 8 PO



DÉBALLAGE DU PRODUIT

⚠ Attention! Cet emballage contient des objets tranchants. Faire preuve de prudence lors du déballage. Retirer l'outil ainsi que les accessoires fournis de l'emballage. Vérifier soigneusement que l'outil est en bon état ainsi que tous les accessoires énumérés dans ce manuel. Veiller également à ce que tous les accessoires soient complets. S'il manque des pièces, l'outil et ses accessoires doivent être retournés ensemble dans leur emballage d'origine au détaillant.

Ne pas jeter l'emballage, le conserver en sécurité pendant toute la période de la garantie, puis le recycler dans la mesure du possible, sinon l'éliminer par les moyens appropriés. Ne pas laisser les enfants jouer avec des sacs en plastique vides en raison du risque de suffocation.

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le niveau de charge restant dans la batterie peut être vérifié à l'aide de l'indicateur de charge de la batterie qui se trouve à l'extrémité de la batterie.

REMARQUE : La charge restante de la batterie peut être vérifiée lorsque la batterie est installée dans l'outil; l'interrupteur MARCHE-ARRÊT doit être ÉTEINT. Elle peut également être vérifiée lorsque la batterie est retirée de l'outil. NE PAS vérifier la charge restante de la batterie lorsque celle-ci se trouve dans le chargeur. Ceci résulterait en une fausse lecture et le système d'état de la batterie pourrait être endommagé.

- Maintenir enfoncé le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie.
- Un ou plusieurs des trois voyants à DEL de la fenêtre s'allumeront pour indiquer le niveau de charge restant dans la batterie comme suit :

1 lumière (lumière rouge allumée)	2 lumières (lumières rouge et orange)	3 lumières (lumières rouge, orange et verte)
1/3 ou moins	1/3 à 2/3	2/3 à totalement



- Relâcher le bouton d'état de la batterie pour éteindre les lumières à DEL.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

- Placer le chargeur de batterie (1) dans un endroit sec à proximité d'une prise de courant 110 à 120 V 60 Hz (figure 2).
- Brancher le chargeur de batterie dans la prise de courant et s'assurer que le voyant à DEL vert (6) s'allume. Si ce n'est pas le cas, se reporter au tableau (figure 3) pour déterminer le problème.
- Tourner le chargeur (4) à l'envers et le glisser sur la batterie (2). **REMARQUE :** S'assurer que les languettes du chargeur glissent sur les rainures correspondantes sur les côtés de la batterie jusqu'à ce que le chargeur se fixe en place.

REMARQUES :

1. Lorsque le chargeur est branché dans la prise murale et qu'il n'y a AUCUNE batterie sur le chargeur, le voyant lumineux vert (6) s'allume pour indiquer que le chargeur est « sous tension ».
2. Quand une batterie déchargée est placée sur le chargeur, le voyant vert s'éteint et le voyant rouge (5) s'allume. Le voyant rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
3. Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifier que le bloc-batterie est entièrement glissé sur la batterie et que la prise électrique fonctionne correctement.
4. Consulter la figure 3 ci-dessous pour connaître les autres fonctions des voyants lumineux.
5. La recharge complète d'un bloc-batterie déchargé devrait prendre de 5 heures.
6. Il est normal que le chargeur de batterie émette un ronflement et qu'il devienne chaud au toucher lors de son fonctionnement.
7. Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement, vérifier que la prise de courant est bien sous tension.
8. NE PAS charger de batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C / 41 °F ou supérieure à 40,5 °C / 105 °F.e

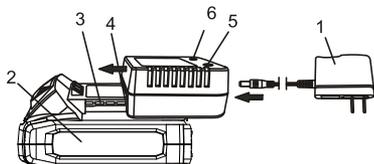


Figure 2

Figure 3

Lumière verte	Lumière rouge	Batterie insérée dans le chargeur	État du chargement
ALLUMÉ	ÉTEINT	NON	Chargeur branché à l'alimentation.
ÉTEINT	ALLUMÉ	OUI	Batterie en cours de chargement.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	Batterie complètement chargée.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	La batterie est chargée, mais ne fonctionne pas sur l'outil. Cela peut indiquer un contact défectueux ou inadéquat sur la batterie ou des conditions de charge trop chaudes ou trop froides.

INSTALLATION DU BLOC-BATTERIE DANS LA SCIE À MANCHE DE 8 PO

1. Retirer la batterie déchargée (1) de l'outil en appuyant vers le bas sur le bouton d'éjection de la batterie (2) situé à l'arrière de la batterie (Fig. 4) et en tirant la batterie hors de la poignée (3) de l'outil (Fig. 5).
2. Insérer le bloc-batterie entièrement chargé dans les fentes correspondantes, à l'arrière de la poignée de l'outil, d'où le bloc-batterie déchargé a été retiré.

REMARQUE : Le bouton d'éjection de la batterie émet un « clic » lorsque le bloc-batterie est bien installé.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne pas immerger le bloc-batterie dans l'eau. Un refroidissement soudain peut faire exploser ou fuir une batterie chaude.

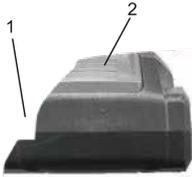


Figure 4



Figure 5

ASSEMBLAGE

⚠ Avertissement! Pour éviter tout démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, toujours retirer la batterie du produit lors de l'assemblage de pièces.

RACCORDEMENT DE LA PERCHE

Déverrouillez le levier de verrouillage de la tête de coupe en le soulevant vers le haut (Figure 6). S'assurer que le levier de verrouillage du manche intermédiaire est en position verrouillée pour éviter que celui-ci ne se déplace pendant le raccordement. Insérer la fiche du manche intermédiaire dans la prise du manche de la tête de coupe et les pousser ensemble jusqu'à ce que les languettes de verrouillage soient bien en place (Figure 7). Verrouiller les manches ensemble en fermant le levier de verrouillage sur le manche de la tête de coupe (Figure 8).

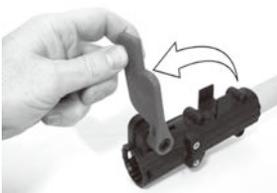


Figure 6

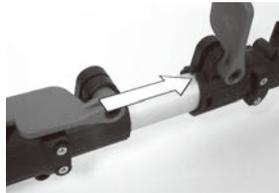


Figure 7



Figure 8

REMARQUE : Lorsqu'il est correctement assemblé, le manche de la tête de coupe ne doit pas pouvoir se séparer du manche intermédiaire s'il est tiré. Recommencer les étapes ci-dessus si le manche peut être séparé du manche intermédiaire.

⚠ Avertissement! Le fait de ne pas assembler et verrouiller solidement tous les manches ensemble comme indiqué ci-dessus peut provoquer leur séparation et entraîner de graves blessures ou la mort.

FIXATION DU HARNAIS D'ÉPAULE

Connecter les loquets du harnais d'épaule aux points de connexion du harnais (Figure 9).

Ajuster la sangle à une position confortable.

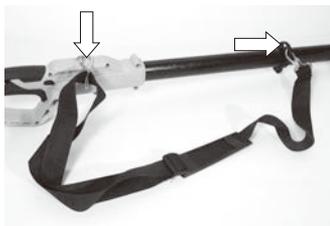


Figure 9

INSTALLATION DU BLOC-BATTERIE

⚠ Avertissement! Toujours retirer le bloc-batterie de votre outil lorsque vous assemblez des pièces, effectuez des réglages, nettoyez ou transportez l'outil, ou si vous ne l'utilisez pas. Le fait de retirer le bloc-batterie préviendra un démarrage accidentel qui peut causer des blessures corporelles graves.

REMARQUE : Pour éviter des blessures graves, toujours retirer la batterie et garder les mains à l'écart du bouton de verrouillage lors du transport de l'outil.

Faire glisser le bloc-batterie dans la base de la scie à manche (Figure 10) (notez que la batterie a des nervures surélevées qui lui permettent de s'insérer dans la scie à manche dans un seul sens). S'assurer que la batterie s'enclenche en place et qu'elle est bien fixée dans l'outil avant de commencer à l'utiliser. Une mauvaise installation de la batterie peut endommager les composants internes.

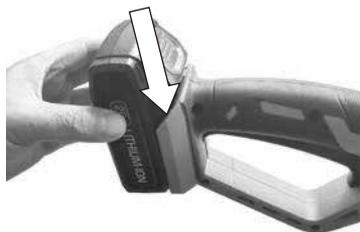


Figure 10



Figure 11

EXTRACTION DU BLOC-BATTERIE

Repérer le loquet de libération de la batterie sur le dessus de la batterie et appuyez vers le bas (Figure 11). Tout en maintenant le loquet de libération de la batterie, faire glisser le bloc-batterie pour l'éloigner de l'outil.

AJOUT DE LUBRIFIANT À CHAÎNE ET GUIDE-CHAÎNE

Utiliser un lubrifiant pour les guide-chaînes et les chaînes. Il est conçu pour les chaînes et les huileurs de chaînes et est formulé pour fonctionner dans une vaste plage de températures sans qu'aucune dilution ne soit nécessaire.

Le niveau de lubrifiant pour chaînes et guide-chaînes doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation et renouvelé si nécessaire.

Retirer le bouchon d'huile (Figure 12). Verser avec soin le lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne dans le réservoir de lubrifiant.

Essuyer l'excédent d'huile.

Vérifier et remplir le réservoir lorsque l'indicateur de niveau d'huile (Figure 13) est en dessous de l'avant-dernière ligne de l'indicateur.

Recommencer au besoin.

REMARQUE : Ne pas utiliser d'huiles sales, usées ou autrement contaminées. Le guide-chaîne ou la chaîne peut être endommagé.

REMARQUE : Il est normal que de l'huile s'écoule de la scie lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour éviter les infiltrations, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation puis faites fonctionner la scie pendant une minute.

Si vous entreposez l'outil pendant une longue période (trois mois ou plus), veillez à ce que la chaîne soit légèrement lubrifiée; cela empêchera la rouille sur la chaîne et le pignon du guide-chaîne.



Figure 12



Figure 13

UTILISATION

⚠ Danger! Ne jamais couper à proximité de lignes électriques, de cordons électriques ou d'autres sources d'électricité. Si un guide-chaîne ou une chaîne se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA BARRE OU LA CHAÎNE! ILS PEUVENT DEVENIR ÉLECTRIQUEMENT SOUS TENSION ET TRÈS DANGEREUX.**

Continuer à tenir la scie à manche par la poignée arrière isolée ou la déposer loin de vous de manière sécuritaire. Débrancher le service électrique de la ligne ou du cordon endommagé avant d'essayer de libérer le guide-chaîne et la chaîne de la ligne ou du cordon. Tout contact avec le guide-chaîne, la chaîne, les autres parties conductrices de la scie à manche ou les lignes ou cordons électriques sous tension peut entraîner la mort par électrocution ou des blessures graves.

⚠ Avertissement! Ne pas faire preuve d'imprudence en raison de votre connaissance du produit. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'imprudence suffit pour infliger des blessures graves. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant de ce produit. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser ce produit aux fins indiquées ci-dessous : Ébranchage et élagage

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Tenir la scie de 8 po comme indiqué (Figure 14) et s'assurer d'être bien à l'écart de tout ce qui pourrait entrer en contact avec la lame.

Appuyer sur le bouton de verrouillage de la gâchette marche/arrêt et le maintenir enfoncé (Figure 15).

Appuyer sur la gâchette marche/arrêt, (Figure 16).

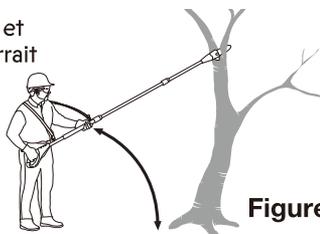


Figure 14

Pour arrêter le moteur, relâcher la gâchette pour arrêter la scie à manche de 8 po. Lorsque la gâchette est relâchée, le bouton de verrouillage de la gâchette marche/arrêt se remet automatiquement en position de verrouillage.

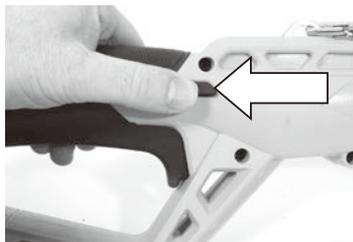


Figure 15



Figure 16

PRÉPARATION À LA COUPE

Porter des gants antidérapants pour assurer une prise et une protection optimales. Maintenir une bonne prise sur l'appareil lorsque le moteur est en marche. Utiliser la main droite pour saisir fermement la poignée arrière tandis que la main gauche a une prise ferme sur le manche.

Utiliser les deux mains pour tenir fermement l'outil. Toujours garder la main gauche sur le manche et la main droite sur la poignée arrière, de sorte que le corps se trouve à gauche de la ligne de chaîne. Ne jamais utiliser une prise pour la main gauche (croisée), ni aucune position qui place le corps ou le bras en travers de la ligne de la chaîne.

Ne jamais se tenir directement sous la branche à couper.

GUIDE DE COUPE DE BASE

Suivre les étapes ci-dessous pour éviter d'endommager l'écorce des arbres ou des arbustes. Ne pas scier dans un mouvement de va-et-vient.

Faire une première coupe peu profonde (1/4 du diamètre de la branche) sur la face inférieure de la branche, près de la branche principale ou du tronc (Figure 17-A).

Effectuer une deuxième coupe (Figure 17-B), du côté supérieur de la branche vers l'extérieur de la première coupe. Continuer la coupe dans la branche jusqu'à ce qu'elle se sépare de l'arbre. Être prêt à équilibrer le poids de l'outil lorsque la branche tombe.

Effectuer une dernière coupe près du tronc. (Figure 17-C)

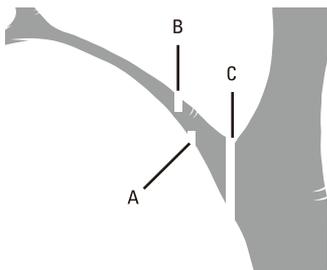


Figure 17

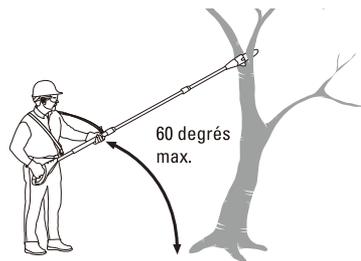


Figure 18

REMARQUE : Pour la deuxième ainsi que la dernière coupe (à partir du haut de la branche), appuyer le guide de coupe contre la branche à couper. Ceci stabilisera la branche, qui sera ainsi plus facile à couper. Laisser travailler la chaîne; appliquer seulement une légère pression vers le bas. Si la coupe est forcée, cela pourrait endommager le guide-chaîne, la chaîne ou le moteur.

Relâcher la gâchette dès que la coupe est complète.

Le non-respect des procédures adéquates de coupe risque de déformer le guide-chaîne et la chaîne, qui pourraient rester coincés dans la branche. Si cela se produit :

Éteindre le moteur et retirer le bloc-batterie.

Si la branche est atteignable depuis le sol, tirer sur la branche tout en tenant la scie à manche de 8 po. Ceci devrait écarter la fente et libérer la scie.

Si la scie demeure coincée, appeler un professionnel pour obtenir de l'aide.

ÉBRANCHAGE ET ÉLAGAGE

Cet outil est conçu pour couper les petites branches allant jusqu'à 6 po /152 mm de diamètre. Pour obtenir les meilleurs résultats, prendre les précautions suivantes.

Planifier soigneusement la coupe. Bien visualiser la direction dans laquelle la branche tombera : ne jamais se tenir directement sous la branche à couper.

Toujours se placer à l'écart de la trajectoire des débris qui tombent.

Habituellement, la coupe est effectuée en positionnant l'outil à un angle de 60° ou moins (fig. 18), selon le cas précis. Plus l'angle de la scie à manche de 8 po est grand par rapport au sol, plus la première coupe est difficile à effectuer (celle au-dessous de la branche).

Couper les longues branches en plusieurs étapes.

Couper d'abord des branches les plus basses pour que les branches supérieures puissent tomber librement.

Travailler lentement, en tenant fermement la scie avec les deux mains. Garder les pieds bien ancrés pour maintenir un bon équilibre.

L'arbre doit être entre vous et la chaîne lors de l'ébranchage. Effectuer la coupe en vous plaçant du côté opposé à la branche que vous coupez.

Ne jamais utiliser d'échelle ou tout autre support instable pour manœuvrer la scie à manche. Éviter les positions qui risquent de vous faire perdre l'équilibre et d'entraîner des blessures graves.

Ne jamais effectuer de coupe à ras près d'une grosse branche ou du tronc sans avoir préalablement coupé des tronçons de la branche pour en réduire le poids. Suivre les procédures de coupe adéquates évitera d'endommager l'écorce du tronc.

Les autres personnes doivent se trouver à au moins 50 pieds /15 mètres de la zone de travail. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

Danger d'électrocution. Pour prévenir les décharges électriques, ne pas manipuler la scie à moins de 50 pieds /15 mètres d'une ligne électrique aérienne. Toujours vérifier si des lignes électriques se cachent dans les environs.

Éviter tout état de déséquilibre. Bien ancrer les pieds au sol. Écarter les jambes. Répartir votre poids également sur les deux pieds.

ENTRETIEN

Avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer l'appareil, éteindre le moteur, attendre que les pièces mobiles cessent de bouger puis retirer le bloc-batterie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter l'utilisation de solvants lorsque vous nettoyez les pièces en plastiques. La plupart des plastiques sont sujets aux dommages par divers types de solvant commercial; leur utilisation pourra endommager les plastiques. Utiliser des chiffons propres pour éliminer les saletés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Empêcher en tout temps les liquides de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc. d'entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui risque d'entraîner des blessures graves.

Tout entretien de la scie à manche autre que ceux mentionnés dans les présentes instructions doit être réalisé par un professionnel compétent dans l'entretien de scies à manche.

TENSION DE LA CHAÎNE

Ne jamais toucher ni ajuster la chaîne alors que le moteur est en marche. La chaîne de la scie est très tranchante; toujours porter des gants de protection lors de l'entretien de la chaîne.

Éteindre le moteur et retirer le bloc-batterie avant d'ajuster la tension de la chaîne. S'assurer que le bouton du protège-chaîne (fig. 19) n'est serré que par une tension manuelle. Utiliser une clé hexagonale de 5 mm pour faire tourner la vis Allen de réglage de tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour ajouter de la tension à la chaîne (fig. 20).

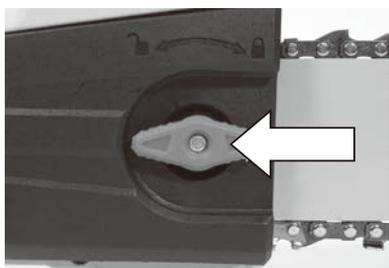


Figure 19



Figure 20

Éviter de trop tendre la chaîne, car cela risque d'entraîner une usure excessive et de réduire la durée de vie utile du guide-chaîne et de la chaîne. Une tension excessive réduit aussi le nombre de coupes effectuées par charge de batterie.

REMARQUE : La chaîne à froid est tendue correctement lorsqu'elle ne présente pas de relâchement sous le guide-chaîne, est bien ajustée et peut être tirée manuellement sans se replier.

La chaîne doit être tendue à nouveau dès que les parties plates (fig. 21-A) des maillons d'entraînement s'écartent de la rainure du guide d'entraînement comme l'indique la figure 21.

Lors d'une utilisation normale, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne correctement tendue à chaud s'écartent d'environ 0,05 po / 1,2 mm de la rainure du guide d'entraînement comme l'indique la figure 22.

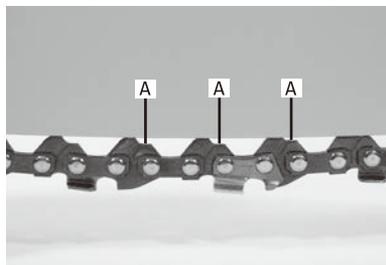


Figure 21

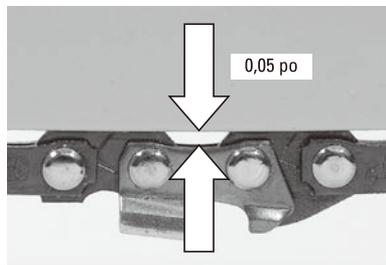


Figure 22

REPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

Retirer le bloc-batterie avant de remplacer le guide-chaîne pour éviter les blessures graves.

Retirer le bouton du protège-chaîne (fig. 19) en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Mettre le bouton du protège-chaîne de côté, puis retirer le protège-chaîne de la scie.

Le guide-chaîne comporte une encoche (fig. 23-A), qui s'ajuste par-dessus la tige de montage (fig. 23-B). Le guide-chaîne présente également un orifice pour la goupille de tension de la chaîne (fig. 23-C), qui s'ajuste par-dessus la goupille de tension (fig. 23-D).

Placer le guide-chaîne par-dessus la tige de montage de sorte que la goupille de tension s'insère dans l'orifice prévu pour la goupille de tension.

REMARQUE : Si nécessaire, faire pivoter la vis Allen de réglage de tension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tige et l'orifice soient alignés (fig. 20).

Ajuster la chaîne (fig. 23-E) sur le pignon du guide-chaîne (fig. 23-F) puis dans la rainure du guide-chaîne. Les lames du dessus du guide-chaîne devraient pointer vers le bout du guide-chaîne, dans la direction de rotation de la chaîne.

Replacer le protège-chaîne et serrer le bouton avec une force manuelle seulement.

Le guide-chaîne doit pouvoir bouger pour l'ajustement de la tension.

Éliminer tout relâchement de la chaîne en tournant la vis Allen de réglage de tension dans le sens des aiguilles d'une montre, en veillant à ce que la chaîne soit bien installée dans la rainure du guide-chaîne lors de l'ajustement de tension.

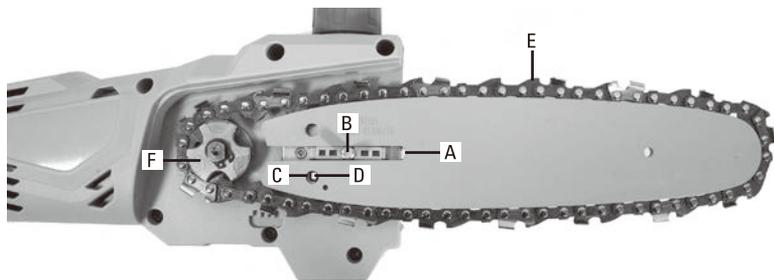


Figure 23

Serrer fermement le bouton du protège-chaîne.

REMARQUE : La chaîne est tendue correctement lorsqu'elle ne présente pas de relâchement sous le guide-chaîne, est bien ajustée et peut être tirée manuellement sans se replier. Si la chaîne est trop serrée, elle ne tournera pas. Relâcher légèrement la vis du protège-chaîne puis tourner la vis Allen de réglage de tension de $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Resserrer fermement la vis du protège-chaîne.

GUIDE-CHAÎNE

La plupart des problèmes de guide-chaîne peuvent être évités par un entretien adéquat du produit. Un ajustement incorrect ou un réglage non uniforme des lames et de la profondeur causent la plupart des problèmes relatifs de guide-chaîne, notamment une usure inégale de ce dernier. Lorsque le guide-chaîne s'use de façon inégale, les rails s'élargissent, ce qui risque d'entraîner le claquement de la chaîne et des difficultés à effectuer des coupes nettes. Une lubrification insuffisante du guide-chaîne ou une utilisation avec une chaîne trop tendue contribuent à une usure prématurée du guide-chaîne. Pour minimiser l'usure du guide-chaîne, un entretien adéquat de ce dernier est recommandé.

Une fois le guide-chaîne est démonté, retirer toute sciure de bois de la « RAINURE » du rail du guide-chaîne.

Démonter la chaîne de la scie et le guide chaîne en suivant dans l'ordre inverse les étapes l'assemblage.

Avec le temps, c'est la partie inférieure de la rainure circulaire du guide-chaîne qui s'use le plus. Lors du remplacement de la chaîne, retourner le guide-chaîne à 180° pour permettre une usure égale de ce dernier, ce qui en prolongera la durée de vie utile.

Effectuer une rotation occasionnelle du guide-chaîne pour prévenir une usure inégale. Le rail du guide-chaîne devrait toujours avoir des bords à angle droit.

Pour vérifier l'usure du « RAIL » du guide-chaîne : Placer une règle (côté carré) contre le côté du guide-chaîne et des plaques latérales du couteau.

S'il y a un espace entre la règle et le guide-chaîne, le rail du guide-chaîne est toujours en bonne condition. S'il n'y a pas d'espace (la règle est directement appuyée contre la paroi du guide-chaîne), le rail du guide-chaîne est usé et doit être remplacé. (Voir les figures 24 et 25)

Assembler le guide-chaîne et la chaîne de la scie en suivant les étapes de la section Remplacement du guide et de la chaîne.

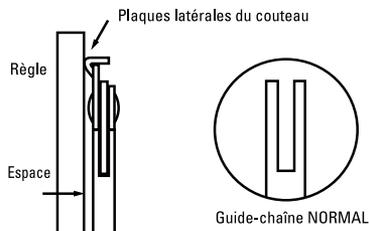


Figure 24

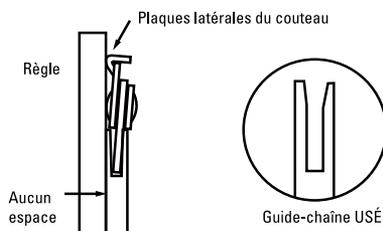


Figure 25

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT! Affûter la chaîne de la scie vous-même seulement si vous avez la formation et l'expérience nécessaire! Utiliser les outils appropriés pour affûter la chaîne de la scie!

Il est fortement recommandé de remplacer la chaîne dès qu'elle perd sa capacité à faire des coupes nettes de façon sécuritaire. Cependant, il est possible d'affûter une chaîne si cela est fait avec précaution.

Il faut faire affûter la chaîne de la scie par un professionnel ou encore l'affûter vous-même au moyen d'une trousse d'affûtage appropriée. Suivre les instructions d'affûtage fournies dans la trousse d'affûtage.

Pour affûter la chaîne, procéder comme suit :

Tendre la chaîne de manière à ce qu'elle ne ballote pas. Effectuer tout l'affûtage à mi-chemin du guide-chaîne. Porter des gants de protection.

Utiliser une lime ronde dont le diamètre est de 1,1 fois la profondeur du maillon coupant. Veiller à ce que 20 % du diamètre de la lime se trouve au-dessus de la plaque supérieure du couteau.

Pour s'assurer de tenir la lime dans la bonne position, le meilleur moyen est de se procurer un guide d'affûtage que l'on trouve chez les meilleurs marchands d'outils (fig. 26).

La lime doit être perpendiculaire au guide-chaîne et à un angle de 25° dans la direction de fonctionnement de la chaîne (fig. 27).

Limer chaque maillon coupant de l'intérieur vers l'extérieur seulement.

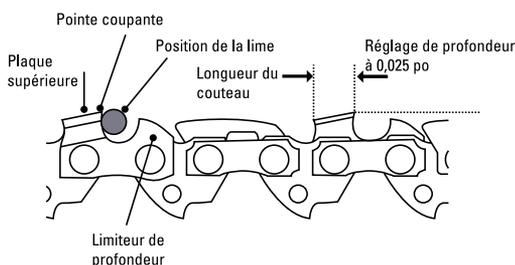


Figure 26

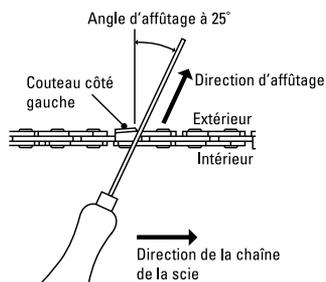


Figure 27

Limer un côté de la chaîne d'abord, retourner l'outil puis répéter le processus.

Affûter chaque couteau également en utilisant le même nombre de coups de lime.

Veiller à conserver les couteaux tous de la même longueur.

Vérifier la hauteur sécuritaire du limiteur de profondeur tous les cinq coups d'aiguiseur.

Si les limiteurs de profondeur sont aussi aiguisés, il est essentiel de restaurer le profil d'origine.

Utiliser une jauge de profondeur pour vérifier la hauteur du limiteur de profondeur.

Des jauges de profondeur sont en vente chez tous les bons détaillants d'outils.

REMARQUE : Une chaîne émoussée ou non correctement affûtée peut entraîner une accélération excessive du moteur pendant la coupe ce qui risque de l'endommager.

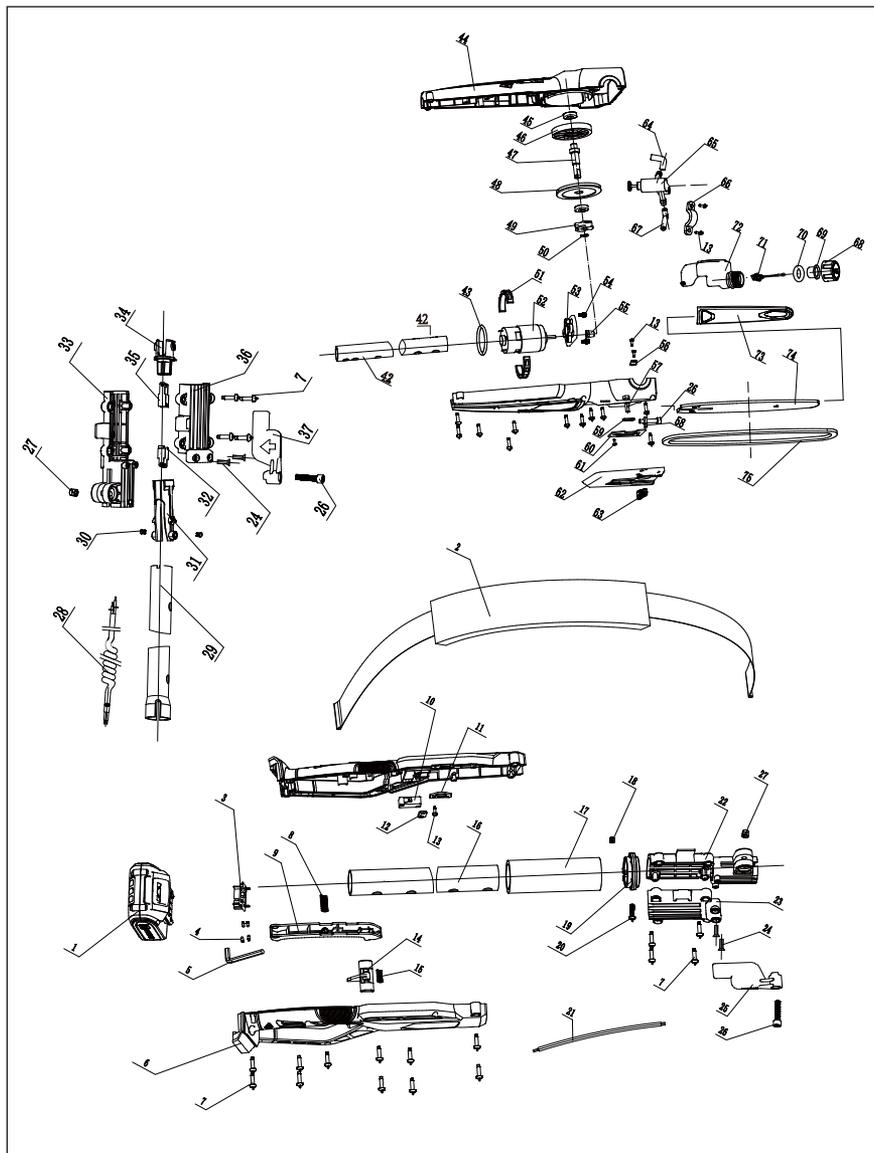
REMISAGE

Nettoyer toutes les impuretés de l'appareil. Remiser l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec, bien ventilé et inaccessible aux enfants. Tenir à l'écart des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardin et les sels de déglacage.

Toujours replacer le protège-lame sur le guide-chaîne lors du transport ou de l'entreposage de la scie à manche. Le protège-lame s'ajuste parfaitement et doit être attaché soigneusement pour protéger des maillons coupants de la chaîne. Pour ce faire, il faut saisir le protège-lame à l'une de ses extrémités, dans sa partie centrale et le glisser prudemment par-dessus la chaîne. User de prudence pour éviter le contact avec les couteaux tranchants de la chaîne.

REMARQUE : La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de réparation ou d'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages à la scie à manche de 8 po.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cette scie à manche peut entraîner un risque pour la sécurité, sauf si l'opération est effectuée par un technicien qualifié. Pour obtenir plus de renseignements, appelez sans frais le service d'assistance téléphonique au 1 866 349-8665 – du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h (heure normale de l'Est).

Pour commander, toujours utiliser le NUMÉRO DE PIÈCE et non le numéro de clé.

N° de clé	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	1290090020	Bloc-batterie 6292 (JDB5156 Euro)	1
2	6290010002	Sangle D5503-1 (doubles crochets)	1
3	3150170016	Plaque d'électrode	1
4	3140060002	Amortisseur de chocs	4
5	6140020013	Clé X30X80	1
6	3120070144	Boîtier de poignée	1
7	4030010242	Vis ST39X16-F-H	30
8	2050040068	Ressort de détente d'interrupteur	1
9	3120010113	Ressort de détente	1
10	1062010022	Micro-interrupteur	1
11	2030030273	Maillon-guide	1
12	3150020004	Panneau de câblage	1
13	4030010096	Vis ST3.9X12	5
14	3120040063	Dispositif de verrouillage	1
15	2050060218	Ressort de la tige de verrouillage	1
16	3120160006	Tube de poignée arrière JD5508	1
17	3140070025	Gaine de manche JD5504	1
18	4060010015	Écrou hexagonal M5 (anti-desserrement)	1
19	3150130152	Plaque à crochet JD5503	1
20	4020010037	Vis à tête plate X 12, galvanisées	1
21	1303020002	Câblage interne	1
22	3120170001	Grand connecteur externe	1
23	3120170002	Couvercle du grand connecteur externe	1
24	4030020047	Vis Phillips ST3.9x10	4
25	3120020144	Bouton de verrouillage B	1
26	4020080072	Vis hexagonales M6X35	3
27	4060010038	Écrou d'autoblocage	2
28	1190390005	Cordon spirale	1
29	2020230011	Tube de traction en aluminium JD5508	1
30	3140070030	Bouton de douille	2

N° de clé	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
31	3150160260	Douille principale en aluminium	1
32	2030150071	Insert principal JD5503-1	2
33	3120170003	Connecteur avant et externe	1
34	3150160223	Douille de tube d'aluminium	1
35	2030150072	Insert 5503-1	2
36	3120170004	Plaque de raccordement avant et externe	1
37	3120020147	Bouton de verrouillage A	1
42	2020230010	Tube d'aluminium fixe JD5503-1	1
43	3140020136	Joint d'étanchéité (moteur 775)	1
44	3010230001	Boîtier de tête	1
45	4010010022	Roulements à billes à gorges profondes	2
46	3150270001	Came	1
47	2040290090	Arbre	1
48	2040110048	Engrenage	1
49	2010270001	Pignon à 6 dents	1
50	4100020033	Bague flexible de l'arbre	1
51	3140060057	Amortisseurs de vibrations	2
52	10360070030	Moteur 775	1
53	3150130149	Plaque de montage	1
54	4020010172	Vis à tête combinée	2
55	2040110047	Engrenage	1
56	2030050003	Support	1
57	4050010055	Boulon hexagonal	1
58	2030030275	Dispositif de tension de la chaîne	1
59	3140020137	Joint de scellement préformé	1
60	2030030274	Semelle	1
61	4030010003	Phillips ST2.9X12	1
62	1180020011	Couvercle latéral	1
63	1180050052	Bouton de verrouillage	1
64	3140170001	Tube d'arrivée JD5503	1
65	1150090001	Assemblage de pompe à huile-1 (DC)	1
66	3150130148	Plaque de pression de pompe à huile	1
67	3140170002	Tube JD5503	1
68	3160090106	Bouchon de réservoir	1
69	3150130151	Butée pour cordon du bouchon	1
70	3140020017	Joint d'étanchéité	1
71	3150130150	Cordon de rétention du couvercle de l'huile	1
72	3160090107	Réservoir d'huile	1
73	3160090108	Ensemble de couteaux	1
74	1150100001	Panneau de chaîne	1
75	1150110001	Chaîne	1

GARANTIE

GARANTIE DE LA SCIE À MANCHE DE 8 PO DE RADLEY

Si cet outil Radley fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, retournez-le à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation de ce produit Radley dans des buts commerciaux ou de location.

Saie avec manche

20 V
max*

Guide-chaîne de 8 po

Manche télescopique
extensible jusqu'à
2,8 m / 9 pi



Comprend 1 batterie
et 1 chargeur

Garantie
limitée de 3 ans

Radley®

UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley,
visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca

© 06 / 2020 Home Hardware Stores Limited



5240-046